



**Fiche d'inscription à la Petite Ecole Française – Année scolaire 2024 - 2025**  
**Anmeldeformular für die Petite Ecole Française – Schuljahr 2024-2025**

Nom des parents : ..... Tél. (fixe) : .....  
Name der Eltern : ..... Tel. (Festnetz) : .....  
Adresse : ..... Tél. (portable) : .....  
Anschrift : ..... Tel. (Handy) : .....  
..... Email : .....

Nom de l'enfant / des enfants et classe à l'école allemande/jardin d'enfants / Ecole: Name des Kindes / der Kinder und besuchte Schulklasse/Kindergarten / Besuchte Schule:	Date de naissance: Geburtsdatum:	<b>À remplir par l'équipe pédagogique: classe à la P.E.F. et horaire. Von der Lehrkraft auszufüllen: Klasse bei der P.E.F. und Zeit</b>

Ich erkläre mich damit einverstanden, dass alle von mir angemeldeten Personen in der Internetpräsentation oder anderen von der DFG erzeugten Medien abgebildet werden dürfen.

Lieu, date  
Ort, Datum

Signature  
Unterschrift

**Autorisation de prélèvement automatique / Bankeinzugsermächtigung**

J'autorise l'association franco-allemande de Ratisbonne à prélever sur mon compte la somme ci-dessous pour la scolarité de mon (mes) enfant (s) à la Petite Ecole Française pour l'année scolaire 2024-2025  
Hiernit erkläre ich mich einverstanden, dass die Schulgebühren für das Schuljahr 2024-2025 von der Deutsch-Französischen Gesellschaft e.V. zu Lasten meines Kontos bei der nachstehenden Bank per Lastschrifteinzug abgebucht werden.

Etablissement bancaire : Bankinstitut :	Montant (cours + 10€ de frais par enfant) : Betrag (Kursgebühr + 10€ Materialkosten/Kind):
IBAN :	BIC:
Titulaire du compte - Kontoinhaber	
Lieu, date Ort, Datum	Signature Unterschrift

**Jahresbeitrag 2024/2025**

(Cocher la/les case(s) correspondante(s) / Zutreffendes Feld bitte ankreuzen)

	1h /semaine - /Woche	1,5h /semaine - /Woche
1 <sup>er</sup> enfant ≈ 4€/h 1. Kind ≈ 4€/h	139 € <input type="checkbox"/>	199 <input type="checkbox"/>
2ème enfant (25% de réduction) 2. Kind (25% Rabatt)	105 € <input type="checkbox"/>	150 <input type="checkbox"/>
3ème enfant (50% de réduction) Kind (50% Rabatt)	70 € <input type="checkbox"/>	100 € <input type="checkbox"/>

- L'adhésion « famille » à la DFG est **obligatoire**  
Die Familienmitgliedschaft der DFG ist **erforderlich**
- Réduction de 50% à partir du 3ème enfant  
Ermäßigung von 50% ab dem 3. Kind

## Mitgliedschaft bei der Deutsch-französischen Gesellschaft Regensburg

Wenn Sie bei uns Mitglied werden möchten, füllen Sie bitte folgendes Formular aus und senden Sie es an unten angeführte Adresse. Sie erhalten dann umgehend eine Bestätigung per Post oder E-mail.

	Mitglied	Partner
Name*		
Vorname*		
Nationalität*		
Beruf		
Firma		
Geburtsdatum		
Straße, Nummer*		
Postleitzahl, Ort*		
Telefonnummer		
Mobil		
Email Adresse*		
Institution/Firma (für die unterstützenden Mitglieder)		

\* Pflichtfelder

Ich möchte / wir möchten beitreten zum \_\_\_\_ . \_\_\_\_ .20 \_\_\_\_ als (bitte entsprechend ankreuzen)

	Jahresbeitrag*
<input type="radio"/> Einzelmitglied	32 €
<input type="radio"/> Paare – Familien*	47 €
<input type="radio"/> unterstützendes Mitglied	Jahresspende .....€

\* Kinder und Jugendliche bis zum 18. Lebensjahr sind in dem Familienbeitrag miteingeschlossen. Ebenso Jugendliche, solange sie in der Ausbildung stehen und kein eigenes Einkommen haben (Schüler, Studenten Wehr- oder Zivildienstleistende). Wir danken Ihnen im Voraus Veränderungen zu melden.

- Für die Mitgliedschaften gilt die Satzung der DFG (<http://www.dfg-regensburg.de/satzung/>). Diese erkenne ich mit meiner Unterschrift an.
- Ich erkläre mich damit einverstanden, dass die DFG die von mir gemachten Angaben im Rahmen der Mitgliederverwaltung speichert und sie ausschließlich für vereinsinterne Zwecke verwendet.
- Ich erkläre mich damit einverstanden, dass alle von mir angemeldeten Personen in der Internetpräsentation oder anderen von der DFG erzeugten Medien abgebildet werden dürfen.

### Bankeinzugsermächtigung:

Ich ermächtige die Deutsch-Französische Gesellschaft Regensburg zum Einzug des o.a. Mitgliedsbeitrags 1-Mal pro Jahr von meinem Konto:

IBAN		Bank	
BIC		Kontoinhaber	
Datum, Ort		Unterschrift	